

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 17 DÉCEMBRE 1936

Rapport de la Commission des Finances, chargée d'examiner le Projet de Loi portant revision des lois coordonnées sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre.

(Voir les nos 119 (session extraordinaire de 1936), 24 (session 1936-1937) et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 26 novembre 1936; le n° 60 du Sénat.)

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 17 DECEMBER 1936

Verslag uit naam der Commissie van Financiën, belast met het onderzoek van het Wetsontwerp houdende herziening van de samengeschakelde wetten op het aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers te verleen herstel.

(Zie de nrs 119 (buitengewone zitting van 1936), 24 (zitting 1936-1937) en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 26 November 1936; n° 60 van den Senaat.)

Présents : MM. LABOULLE, président ; BARNICH, BOLOGNE, BREUGELMANS, DE CLERCQ, (Jos), DE ROO, DOUTREPONT, GODDING, HARMEGNIES, LOGEN, MULLIE, OHN, RHODIUS, VAN OVERBERGH et RONVAUX, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi qui est soumis à vos délibérations a pour objet essentiel, d'abroger les dispositions des arrêtés royaux, des 14 août 1933 et 22 février 1935, qui enlèvent aux veuves et orphelins des victimes civiles de la guerre, les allocations et pensions qu'elles recevaient en vertu des lois coordonnées par l'arrêté royal du 19 août 1921, et de les remettre en possession de celles-ci à partir du 1^{er} janvier 1937.

Le projet de loi a été accueilli avec la plus grande sympathie à la Chambre des Représentants, les orateurs qui intervinrent, au très court débat auquel il donna lieu, appuyèrent tous chaudement celui-ci, mais aussi furent unanimes à regretter qu'il ne contint aucune disposition visant à la rétroactivité dans son application, que d'au-

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Het wetsontwerp dat aan uw beraadslaging voorgelegd wordt, heeft tot essentieel doel, de bepalingen af te schaffen der koninklijke besluiten van 14 Augustus 1933 en 22 Februari 1935, die aan de weduwen en weezen der burgerlijke slachtoffers van den oorlog, de tegemoetkomingen en pensioenen ontnemen welke zij ontvingen, krachtens de samengeschakelde wetten, door het koninklijk besluit van 19 Augustus 1921, en ze vanaf 1 Januari 1937 terug in het bezit daarvan te stellen.

Het wetsontwerp werd in de Kamer der Volksvertegenwoordigers op de grootste sympathie onthaald. Al de sprekers, die in het zeer kort debat waartoe het aanleiding gaf tusschenkwamen, steunden warm het ontwerp, doch waren tevens eensgezind om te betreuren dat het geen enkele bepaling bevatte nopens de toepassing der te-

cuns auraient voulu voir remonter à la date de la suppression des allocations et pensions aux intéressées. L'intention du dépôt d'un amendement dans ce sens ayant été manifestée par l'un des honorables membres, amena le Gouvernement à déclarer que la situation serait examinée avec la plus grande bienveillance.

C'est, sans aucun doute, en vertu de cet engagement que le Gouvernement a déposé un amendement à l'article 3 du projet qui réalise en partie les désirs exprimés au cours du débat à la Chambre des Représentants.

Celui-ci est ainsi rédigé :

« La Caisse pourra payer aux veuves une indemnité spéciale dont le montant sera égal au tiers de la pension, dont elles ont été privées par application de la disposition visée au 1^o de l'article 1^{er} de la présente loi, à la condition qu'elles soient encore en vie à la date du paiement. »

Cette disposition nouvelle constitue certes une preuve de bonne volonté de la part du Gouvernement, mais elle est loin de réaliser les désirs exprimés dans l'autre Chambre, lors de la discussion du projet de loi.

Enfin, pourquoi cette restriction *in fine* de l'amendement qui impose que les futures bénéficiaires soient encore en vie au moment du paiement de l'indemnité prévue?

Votre Commission, tout en accueillant favorablement cet amendement, émet le vœu de voir le Gouvernement se montrer généreux dans l'application des dispositions qu'il contient en étendant le bénéfice de celles-ci aux ayants-droit des veuves décédées, qui, appartenant à des familles modestes, ont eu à supporter leurs frais d'entretien,

rugwerkende kracht, die sommigen hadden willen zien teruggaan tot op den datum der afschaffing van de tegemoetkomingen en pensioenen aan de belanghebbenden. Een der achtbare leden gaf het inzicht te kennen om een amendement in dezen zin neer te leggen. De Regeering verklaarde daarop dat zij den toestand met de meeste welwillendheid zou onderzoeken.

Het is ongetwijfeld op grond van deze verbintenis dat de Regeering een amendement op artikel 3 van het ontwerp heeft ingediend, waardoor gedeeltelijke voldoening wordt geschonken aan den wensch uitgedrukt in den loop der bespreking in de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

Dit amendement luidt als volgt :

« De Kas kan aan de weduwen een bijzondere vergoeding uitbetalen, waarvan het bedrag zal gelijk zijn aan het derde van het pensioen dat haar ontnomen werd bij toepassing van de bepaling bedoeld sub 1^o van artikel 1 van deze wet en onder voorwaarde dat die weduwen ten dage van de betaling nog in leven zijn. »

Deze bepaling is gewis een blijk van goeden wil vanwege de Regeering, maar daardoor wordt op verre na niet de wensch verwezenlijkt die in de Kamer werd uitgedrukt bij de bespreking van het wetsontwerp.

Ten slotte, waarom deze beperking aan het slot van het amendement waarbij de voorwaarde wordt opgelegd dat de toekomstige rechthebbenden nog in leven zijn op het oogenblik der betaling van de voorziene vergoeding?

Uw Commissie heeft dit amendement gunstig onthaald, maar zij drukt evenwel den wensch uit dat de Regeering zich edelmoedig toone in de toepassing der bepalingen van het ontwerp, door het voordeel ervan uit te breiden tot de rechthebbenden van de overleden weduwen, die behorende tot nederige gezinnen, de onderhoudskosten der-

pendant la période du retrait et le moment du décès.

Il est incontestable que bon nombre de ménages pauvres ont éprouvé, du fait de la suppression de cette pension, une gêne matérielle à l'égard de laquelle il serait à tout le moins équitable qu'une compensation leur soit attribuée.

Votre Commission vous convie à adopter le projet dont question, ainsi que l'amendement déposé par le Gouvernement.

La Chambre des Représentants a voté ce projet, à l'unanimité des 178 membres présents.

Le Rapporteur,
E. RONVAUX.

Le Président,
A. LABOULLE.

zelve hebben moeten dragen gedurende het tijdperk tusschen de intrekking van het pensioen en het oogenblik van het overlijden.

Stellig hebben talrijke arme gezinnen door de afschaffing van dit pensioen stoffelijken nood gekend en het ware op zijn minst billijk dat er aan deze gezinnen een vergoeding worde toegekend.

Uw Commissie verzoekt u dit ontwerp samen met het amendement van de Regeering aan te nemen.

In de Kamer der Volksvertegenwoordigers werd het door de 178 aanwezige leden eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
E. RONVAUX.

De Voorzitter,
A. LABOULLE.